

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземних мов

« 26 » _____ 06 _____ 2020 р.



Т.І.

Ключкова

**РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА (СИЛАБУС)
ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ ДЛЯ
АСПІРАНТІВ (НІМЕЦЬКА МОВА)**

Спеціальність: усі спеціальності, за якими здійснюється підготовка здобувачів на III рівні вищої освіти

Освітня програма: усі освітні програми, що реалізуються на III рівні вищої освіти

Освітній ступінь

доктор філософії

2020-2021 навчальний рік

Робоча програма з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням для аспірантів (німецька мова)» для студентів усіх спеціальностей, що навчаються на III рівні вищої освіти



Розробник: кандидат педагогічних наук, доцент

Кобжев О.М.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов
Протокол №17 від «15» червня 2020 року



Завідувач кафедри іноземних мов

(Клочкова Т.І.)

Погоджено:

Гарант освітньої програми _____ (_____)

Завідувач аспірантури та докторантури _____ (І.В. Лозинська)

Методист відділу якості,
ліцензування та акредитації / зав. від _____ (І.Д. Скляр)

Зареєстровано в електронній базі: дата: 02.07.2020 р.

© СНАУ, 2020 рік
© Кобжев О.М., 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 4	<u>Галузі знань:</u> Усі галузі знань, за якими здійснюється підготовка на III рівні вищої освіти	Обов'язкова	
Модулів - 2	<u>Спеціальність:</u> Усі галузі знань, за якими здійснюється підготовка на III рівні вищої освіти	Рік підготовки:	
Змістових модулів: 1		2020-2021	
		Курс	
		1	
		Семестр	
Загальна кількість годин – 120		1,2	
		Лекції	
		Практичні, семінарські	
		60 (34+26)	
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		60 (26+34)	
		Індивідуальні завдання:	
		-	
		Вид контролю:	
		Екзамен	

Примітка:

Частка годин аудиторних занять для денної форми навчання – 50%, частка годин самостійної та індивідуальної роботи для денної форми навчання – 50 %.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення дисципліни є опанування студентами-здобувачами ступеня доктора філософії такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, оволодіння новітньою інформацією через іноземні джерела.

Завдання курсу полягає у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі освітніх програм першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів.

Мета і завдання досягаються протягом курсу навчання, що складається з двох етапів. Перший етап присвячений вивченню граматичного складу і побутової лексики англійської мови з елементами спеціалізації. На другому етапі здійснюється мовна професійно-орієнтована підготовка. Курс навчання передбачає 120 годин практичних занять у 2-х семестрах та контрольної роботи. Аспіранти складають іспит кандидатського мінімуму

Тематичний план

а) граматики

№ п/п	Назва розділу	Кількість тем	Розподіл годин (денна ф. н.)			
			Практичні заняття	Навчальна практика	Самостійна робота	Всього
1.	Дієслово	7	10		4	14
2.	Займенник	3	4		4	8
3.	Прийменник	3	2		4	6
4.	Прикметник	2	4		4	8
5.	Іменник	2	6		4	10
6.	Синтаксис	6	8		6	14
7.	Всього		34		26	60

б) лексика

№	Назва розділу	Кількість тем	Розподіл годин (денна ф.н.)		
			Практичні заняття	Самостійна робота	Всього
1	Побут	5	2	2	4
2	Навчання	4	2	2	4
3	Наука	2	8	2	10
4	Сільське господарство	2	4	2	6
5	Країнознавство	3	2	2	4
6	Діловодство	3	2	2	4

7	Екологія і ринок	3	2	2	4
8	Робота над фаховою літературою		4	20	24
9.			26	34	60
10.	Всього		60	60	120

Робочу навчальну програму складено на основі програми курсу для підготовки аспірантів до кандидатського іспиту з іноземної мови, затвердженою Вченою радою СНАУ (протокол № «11» від 01.07. 2014 р.)

Зміст дисципліни

Практичні заняття

№	Тема та зміст заняття	Обсяг годин (денна ф.н.)
	Модуль 1.	
1	Фонетичний мінімум німецької мови. Означений та неозначений артиклі, теперішній час, порядок слів у простому реченні.	2
2	Артикль. Теперішній час. Довгі та короткі голосні. Текст "Gespräch". Розмовна тема "Знайомство".	2
3	Наказовий спосіб, іменники, відмінювання, утворення множини. Текст "Der Unterricht". Розмовна тема "Вивчення іноземної мови в аграрному ВНЗ".	2
4	Числівники. Просте речення, займенник <i>das</i> . Текст "Die Zahlen". Розмовна тема "Час".	2
5	Дієслова, теперішній час, префікси, порядок слів у реченні. Текст "Reise". Розмовна тема "Пори року".	2
6	Присвійні займенники, іменники. Текст "Ein Freund kommt". Розмовна тема "Моя родина". Контрольна робота.	2
7	Прийменники з Dativ, Akkuzativ. Текст „Zwei Studenten in München". Розмовна тема „В готелі".	2
8	Модальні дієслова, особові займенники. Текст "Gesprache". Розмовна тема "На телеграфі"	2
9	Прийменники з Dativ, Akkuzativ . Текст "Mein Haus". Розмовна тема "Мій будинок", "Моя	2

	квартира".	
10	Imperfect. Текст "Der Taschendieb". Розмовна тема "Людина"	2
11	Зворотні дієслова. Perfekt. Текст "Freundinnen". Розмовна тема "День студента". Контрольна робота.	2
12	Наказовий спосіб, займенник es. Текст "Ein Mißverständnis". Розмовна тема "В їдальні", "На пошті".	2
13	Прийменник з GENITIV, Imperfekt, Perfekt. Текст "Ein Brief". Розмовна тема "Мій університет"	2
14	Відмінювання прикметників. Welcher, was für ein. Текст "Kleines Städte- Quiz". Розмовна тема "Моє місто", "Моє село".	2
15	Plusquamperfect, підрядні речення Текст "Aus der Zeitung". Розмовна тема "Преса"	2
	Модуль 2.	
16	Підрядні речення. Текст "Briefe". Розмовна тема "Кореспонденція". Контрольна робота.	2
17	Підрядні речення . Текст "Das Wunder". Розмовна тема "У лікаря".	2
18	Ступені порівняння прикметників і прислівників. Текст "Ein Sportbericht". Розмовна тема "Освіта в ФРН".	2
19	Futurum. Простий інфінітив. Текст "Im Reisebüro". Розмовна тема "Німеччина".	2
20	Passiv. INFINITIV MIT ZU. Текст "Aus der Zeitung". Розмовна тема "Правова держава".	2
21	Підрядні речення . brauchen mit Infinitiv mit zu . Текст "Geheim". Розмовна тема "Берлін". Контрольна робота.	2
22	Підрядні речення. Perfect, Plusquamperfect. Текст "Der zerstreute General". Розмовна тема "Моя професія".	2
23	Konjunktiv. Текст "Macht es den Dieben doch nicht so leicht". Розмовна тема "Банк".	2
24	Інфінітивні звороти, підрядні речення. Текст „Die kluge Ehefrau“. Розмовна тема " Економіка і сільське господарство ФРН".	2
25	Konjunktiv. Sein і haben +zu + Infinitiv.Текст "Der betrogene Betrüger". Розмовна тема "Підготовка фахівців сільськогосподарського виробництва в ФРН"	2
26	Verben mit Dativ. Текст "Im Examen". Розмовна тема "Наукова робота". Контрольна робота.	2
27	Деякі правила синтаксису. Повторення. Текст „Das Haus der Erinnerung“. Розмовна тема "Німецькомовні країни".	2
28	Повторення пройденого матеріалу. Підсумкова	2

	робота.	
29	Робота над фаховою літературою. Повторення граматичного матеріалу та розмовних тем.	4

Самостійна робота

Номер		Тема та зміст заняття	Обсяг годин (денна ф. н.)
№ пп	Розділи, теми	Вказані у тематичному плані	
1	1.2	Читання фахової літератури	60

6. Методи викладання та навчання, що використовуються у дисципліні

1. Методи навчання за джерелом знань:

1.1. *Словесні*: розповідь, пояснення, бесіда, робота з книгою (читання, переказ, виписування, складання плану, реферування).

1.2. *Наочні*: демонстрація, ілюстрація.

1.3. *Практичні*: практична робота

2. Методи навчання за характером логіки пізнання.

2.1. *Аналітичний*.

2.2. *Методи синтезу*.

3. Методи навчання за характером та рівнем самостійної розумової діяльності студентів.

3.1. *Проблемний* (чи проблемно-інформаційний)

3.2. *Частково-пошуковий (евристичний)*

3.3. *Репродуктивний*

3.4. *Пояснювально-демонстративний*

4. **Активні методи навчання** - використання технічних засобів навчання, мозкова атака, диспути, ділові та рольові ігри, ток-шоу, використання проблемних ситуацій, самооцінка знань, використання навчальних та контролюючих тестів.

5. **Інтерактивні технології навчання** - використання мультимедійних технологій, інтерактивної дошки та електронних таблиць, діалогове навчання

7. Методи контролю

1. Рейтинговий контроль за 100-бальною шкалою оцінювання ЄКТС

2. Проведення проміжного контролю протягом семестру (проміжна атестація)

3. Полікритеріальна оцінка поточної роботи студентів:

- рівень знань, продемонстрований на практичних заняттях;

- активність під час обговорення питань, що винесені на заняття;

- експрес-контроль під час аудиторних занять;

- самостійне опрацювання теми в цілому чи окремих питань;
- написання рефератів, есе, звітів;
- результати тестування;
- письмові завдання при проведенні контрольних робіт.

4. Пряме врахування у підсумковій оцінці виконання студентом індивідуального завдання: індивідуальне читання фахової літератури.

8. Критерії підсумкової оцінки знань

Читання та письмовий переклад тексту з незначними смисловими лексико-граматичними помилками за 45 хвилин:

«задовільно» (60 –74 бал.) – 600 др. зн.;

«добре» (75 – 89 бал.) – 700 др. зн.;

«відмінно» (90–100 бал.) – 800 др. зн.

Письмове реферування тексту 1200 друкованих знаків за 10 хвилин:

«задовільно» (60 –74 бал.) – 20% змісту;

«добре» (75 – 89 бал.) – 30% змісту;

«відмінно» (90–100 бал.) – 40% змісту.

Граматичний тест з 20 питань:

«задовільно» (60 –74 бал.) – 8–13 правильних відповідей;

«добре» (75 – 89 бал.) – 14–17 правильних відповідей;

«відмінно» (90–100 бал.) – 18–20 правильних відповідей.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
69-74	D		
60-68	E	задовільно	не зараховано з можливістю повторного складання
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

9. Структура кандидатського іспиту

1. Читання та письмовий переклад зі словником рідною мовою оригінального тексту з фаху. Обсяг 2000 друкованих знаків. Час виконання – 45 хвилин.
2. Письмове анотування іноземною мовою (500 др. знаків) україномовного тексту загальнонаукового характеру обсягом 4000-4500 др. знаків. Час на виконання – 40 хвилин. Допускається використання словників.
3. Тест з граматики, лексики, читання (1 год.)
4. Співбесіда іноземною мовою з питань наукового дослідження

10. Структура реферату/титульна сторінка реферату

Титульна сторінка оформлюється за стандартними вимогами та включає назву міністерства підпорядкування, навчального закладу, де виконується дослідження, кафедри / підрозділу, до якого прикріплений пошукач. По центру великими літерами вказується назва реферату (англійською та українською мовами), нижче – прізвище та ім'я здобувача. У правому нижньому кутку аркуша міститься інформація про наукового керівника дослідження (вчене звання, вчений ступінь, прізвище та ім'я). На другій сторінці реферату знаходиться зміст, у якому вказані назви частин реферату та сторінки. З третього аркуша подається основний текст реферату відповідно до вказаного змісту. Текст має містити усі вказані структурно-сміслові компоненти (підрозділи, пункти, параграфи), бути логічно структурованим та зв'язним, з обов'язковими посиланнями на процитовані фрагменти та визначення. У кінці логічних частин подаються висновки.

Окремим додатком оформлюється словник (список термінів, глосарій), розподілений у дві колонки: іноземне слово та його відповідник(и) у рідній мові. Глосарій має містити не менш ніж 100 різних термінологічних одиниць.

З нового аркуша подаються бібліографічні першоджерела в алфавітному порядку згідно чинних вимог до оформлення списків використаної літератури.

11. Технічні вимоги

Текст реферату виконується шрифтом Times New Roman, кегель 14, інтервал – 1,5; відступ абзацу 1,25; поля: ліве – 3 см, праве – 1,5 см, верхнє – 2 см, нижнє – 2 см.

12. Навчально-методична література

1. Perlmann-Balme Michaela, Matussek Magdalena, Schwalb Susanne. Sicher! C1.1 Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Hueber, 2015. 108 S.

2. Perlmann-Balme Michaela, Matussek Magdalena, Schwalb Susanne. Sicher! C1.1 Kursbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Hueber, 2015. 86 S.
3. Perlmann-Balme Michaela, Matussek Magdalena, Schwalb Susanne. Sicher! C1.2 Kursbuch und Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Hueber, 2015. 200 S.
4. Ilse Sander, Albert Daniels. Mittelpunkt neu B2. Lehrbuch. Klett, 2016.
5. Ilse Sander, Albert Daniels. Mittelpunkt neu B2. Arbeitsbuch. Klett, 2016.

Додаткова

1. Текстовий матеріал до розмовних тем
2. Газетна, журнальна література
3. Фонетичний мінімум